

# Translations

## AEIOU

by Jesús Cervantes

Illustrated by Carlos E. Bernalés

1. What is it? It's a bee.
2. What is it? It's an elephant.
3. What is it? It's an iguana.
4. What is it? It's a bear.
5. What are they? They're grapes.
6. A E I O U

## My Mommy

by Francie Alexander and Jesús Cervantes

Illustrated by Carlos E. Bernalés

1. My mommy loves me.
2. My mom loves me.
3. Mumú loves me.
4. Mumú loves me.
5. My mom loves Mumú. My mom pets Mumú.
6. I love my mommy. I love my mom.

## My Daddy and I

by Jesús Cervantes

Illustrated by Carlos E. Bernalés

1. I'm Mapi. This is my dad.
2. This is a dog.
3. This is a duck.
4. This is a toad.
5. This is a puma.
6. dog puma duck toad

## Sami Adds

by Erminda García

Illustrated by Maxie Chamblis

1. Sami the Bear knows how to add.
2. I know how to add! Sami adds like this.
3. I know how to add! Sami adds toads.
4. I know how to add! Sami adds 5's.
5. I know how to add! Sami adds chairs.
6. I know how to add! Sami adds more and more.
7. Sami the Bear sure knows how to add.

## Tito the Duck

by Cecilia Ávalos

Illustrated by Valeria Petrone

1. Tito puts a plate on the table.
2. Tito puts a tomato on the plate. Tito puts a potato on the plate.
3. The toad takes the plate.
4. Where's the tomato? Where's the potato?
5. Papa Pato catches the plate.
6. Take your tomato! Take your potato!

## The Dove and the Moon

by Elise Pritchard

Illustrated by Jef Kaminsky

1. The dove is lonely.
2. The Moon is very lonely.
3. The dove gets her suitcase.
4. The dove flies over the hills. The dove flies over the waves.

5. The dove flies and flies. The dove gets to the moon!
6. The Moon and the dove aren't lonely anymore.

## Dida's Thimble

by Adela Karam Abboud

Illustrated by Tony Griego

1. Dida's looking for her thimble. Where is the thimble?
2. Is the thimble in the bathroom? No, it's not in the bathroom.
3. Is the thimble in the nest? No, it's not in the nest.
4. Is the thimble in the dune? No, it's not in the dune.
5. Where's my thimble?
6. Your thimble's on your finger!

## What Is Monkey Asking For?

by Graciela Vidal

Illustrated by Maxie Chamblis

1. The kids are looking at the monkey. What is the monkey asking for? The monkey's asking for a banana.
2. The little girl gives her a cucumber. The little girl has no bananas.
3. The little boy gives her peanuts. The little boy has no bananas.
4. Granny gives her yarn. Granny has no bananas.
5. Mommy does have a banana. Mommy asks for the yarn. Mommy gives her the banana.
6. The monkey eats the banana!

## The 4 Paths

by Elise Pritchard

Illustrated by Bernardette Cuxart

1. Quique takes a walk. There are four paths. Which path does he take?
2. He takes the coconut path. Little by little he walks.
3. He walks over here. He walks over there. On this path, he walks no more.
4. He takes the forest path. Here the cuckoo sings. On this path, he walks no more.
5. He takes the cow's path. He almost runs into its tail. On this path, he walks no more.
6. He takes the path that goes home. What happens? Quique does walk on this path!

## Beto, Betina and the Baby

by Leyla Torres

Illustrated by Abby Carter

1. Beto wants to play baseball. Betina wants to play too. The baby wants his small donkey.
2. Beto looks for the bat. The baby looks for his small donkey.
3. Grandpa gives Beto the bat. Beto kisses his Grandpa.
4. Betina looks for the ball. The baby looks for his small donkey.
5. Papa gives the ball to Betina. Betina kisses her papa. The small donkey is in the boot.
6. The baby kisses his small donkey!

## Felipe's Photo

by Nyno Vargas

Illustrated by Bernardette Cuxart

1. Hi, Sofia! I'm Felipe. Hi, Felipe! Felipe took some photos. What photos did he take?
2. Did he take a photo of Fifi the seal? No, Fifi the seal isn't in the photo.
3. Did he take a photo of a dolphin? No, the dolphin isn't in the photo.